



Institut  
Confucius  
de Bretagne  
布列塔尼孔子学院

# 中国文化周

20  
23



# LA SEMAINE CHINOISE

21 JANV. > 1<sup>ER</sup> FEV.

CONCERT | CINÉMA | RENCONTRES...

Défilé | marché alimentaire | forum associatif : samedi 21 janvier 2023

Institut Confucius de Bretagne - 布列塔尼孔子学院   [www.confucius-bretagne.org](http://www.confucius-bretagne.org)



13<sup>e</sup> édition de la Semaine chinoise pour fêter l'année du lapin - 兔年快乐



# SEMAINE CHINOISE 2023

## du 21 janvier au 1<sup>er</sup> février 2023

- Dossier de presse -

Ce sera la **13e édition** de la Semaine chinoise, pour célébrer le passage à l'**année du Lapin**. Les festivités commencent **samedi 21 janvier 2023** avec le **marché alimentaire** dans lequel on découvre les **spécialités** chinoises préparées par les **étudiants** bénévoles, le **forum associatif et culturel** avec toutes les associations partenaires qui présentent leurs activités, mais aussi les élèves et les enseignants de chinois dans le primaire et le secondaire. Et pendant ce temps le **défilé en centre ville** avec la **danse des lions et des dragons** sera l'occasion de vivre la fête aux couleurs et sons de Chine.



*Découpage pour l'année du lapin réalisé par l'artiste LIU Jianhua 刘建华*

*Crédit : Comité de l'art du papier découpé chinois 中国剪纸协会*

## La Fête du Nouvel an - samedi 21 janvier

### Le défilé de la danse des dragons et des lions

Les danseurs de l'Association de la danse du lion feront défiler au son des tambours et cymbales les lions et dragons – un spectacle incroyable mais aussi une bénédiction apportant prospérité et bonheur pour la nouvelle année. Photos souvenirs autorisées !

> samedi 21 janvier 2023, **départ 12h** Place de la Mairie, arrivée dans la cour de l'Institut Confucius



### Le marché alimentaire, le forum des associations et de l'enseignement du chinois

> samedi 21 janvier 2023 de 12h à 16h, Institut Confucius, Rennes-Chine

participants : Institut Confucius de Bretagne, Rennes-Chine, Encres de Chine, Comité de jumelage Rennes-Jinan, Breizh Mahjong, Ecole de go de Rennes, Rengo, Association des étudiants chinois (forum associatif) ; les établissements scolaires et les enseignants de chinois de la région rennaise (forum de l'enseignement).

#### Le marché alimentaire

Le marché alimentaire est devenu un rendez-vous incontournable du nouvel an chinois pour les Rennais. C'est grâce, encore une fois, aux étudiants chinois bénévoles qui participent à l'organisation du marché que vous pourrez découvrir une nourriture authentique. Au menu : soupe de raviolis *hundun*, sandwich *roujiamo*, les fameux *baozi* ou encore les succulentes nouilles à l'huile de ciboulette... Les incontournables mets de la gastronomie de rue chinoise n'attendent plus que vous !

A découvrir également, les raviolis *jiaozi* proposés par l'association Rennes-Chine !



#### Le forum associatif et culturel

Parallèlement au marché gastronomique, les associations partenaires seront présentes, une occasion de découvrir ou de mieux connaître la richesse des activités culturelles autour de la Chine présentes à Rennes. Des animations seront proposées : découverte de la peinture, de la calligraphie, du jeu de go ou du mahjong...

Les locaux des associations Rennes-Chine et de l'Institut Confucius seront également ouverts au public.



## L'enseignement du chinois à Rennes

Les établissements rennais où le chinois est enseigné partagent leur apprentissage de cette langue dans le primaire et le secondaire, avec les professeurs et les élèves : animations (découverte de l'écriture, petites ventes pour financer des projets...), expositions de travaux, rencontre avec le public... Un espace est donc dédié aux établissements scolaires.

Les établissements présents : écoles de la Poterie, Carle Bahun, Jules Ferry (où la section internationale de chinois commence en CE2), collèges Clotilde Vautier, La Binquenais, Landry, Les Ormeaux, Emile Zola, lycées Zola, Pierre Mendès-France...

\* \* \*

## La Semaine chinoise - du 21 janvier au 1<sup>er</sup> février

### Yidjam

#### Duo *morin khuur* et *guzheng*

#### Concert : musiques chinoises et mongoles revisitées

Surnaturelle, la voix dédoublée du chanteur diphonique de Mongolie Dalai Daansuren s'élève et s'entrelace, avec celle, presque humaine, de sa vièle à tête de cheval *morin khuur* ou 马头琴 *matouqin*. Ensorceluse, Jiang Nan fait rugir les sonorités fauves de la cithare sur table 古筝 *guzheng* et chante un blues du Fleuve bleu. Un concert exceptionnel.



> vendredi 27 janvier 2023 à 21h

> Salle Albert Smague, association du Bourg Levesque

> entrée libre, sur réservation auprès de l'Institut Confucius :

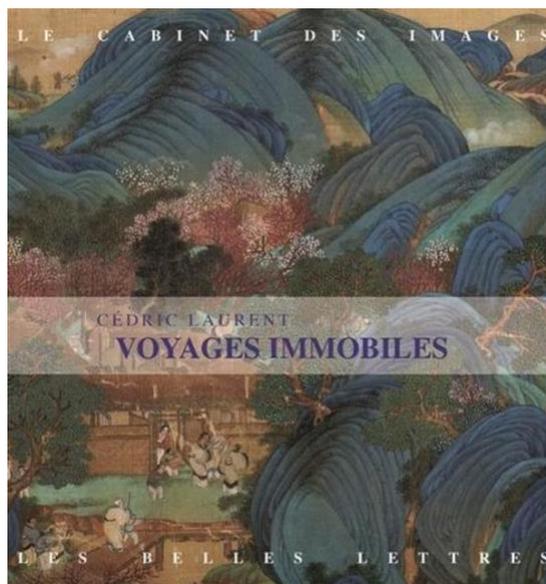
accueil.confucius.rennes@gmail.com / 02 99 87 08 85

\* \* \*

## Conférence : Les paysages en bleu et vert

Avec Cédric Laurent, organisée par l'association Encre de Chine

L'association Encre de Chine propose cette année un cycle de quatre conférences consacrées à la peinture chinoise avec l'un des meilleurs spécialistes de l'histoire de la peinture chinoise. Professeur à l'université Rennes 2, Cédric Laurent est auteur de deux ouvrages autour de la peinture classique : *Voyages Immobiles dans la prose ancienne : la peinture narrative sous la dynastie Ming (1368-1644)*, paru aux éditions Les Belles lettres en 2017 ; *Retrouver son Cœur : La méditation dans la peinture et la poésie chinoises du XVe au XVIIe siècle*, Paris, L'Asiathèque, coll. "Empreintes chinoises", 2021.



Date : **vendredi 3 février 2023 à 18h30 [attention, changement de date]**

Lieu : auditorium de la MIR, 7 quai Chateaubriand à Rennes

Tarif : étudiants 8€ / adhérents : 10€ / normal : 12€

\* \* \*

## Exposition

### L'art du papier découpé de Pang Sijia

Doctorante en linguistique à Paris, ancienne étudiante à Rennes, Pang Sijia a ramené de Chine et de sa vie à l'étranger (Kenya, France, Brésil...) une passion pour l'art du papier découpé, une tradition populaire chinoise classée à la liste du patrimoine culturel immatériel de l'Unesco. Elle nous propose une série de découpages prenant pour modèle des monuments emblématiques de Bretagne et de France, de la cathédrale Saint-Corentin de Quimper à l'éléphant disparu de la place de la Bastille. L'occasion de découvrir et retracer l'histoire de cet art à travers l'exposition d'une vingtaine d'œuvres.

> Institut Confucius, entrée libre

> du 21 janvier au 1<sup>er</sup> avril



\* \* \*

## Cinéma

Le cinéma Manivel de Redon et l'association [Cinéma 35](#) proposent cette année 3 films à (re)découvrir :

### AVANT-PREMIÈRE

#### LE RETOUR DES HIRONDELLES

Drame de Li Ruijun - Avec Wu Renlin, Hai-Qing - Chine - 2h13 - VOSTFR -  
Sortie nationale : 8 février 2023

C'est l'histoire d'un mariage arrangé, entre deux êtres méprisés par leurs familles. Entre eux, la timidité fait place à l'affection. Autour d'eux, la vie rurale se désagrège...

> DIM 29 à 18h00

### VERSION RESTAURÉE 4K

#### SUZHOU RIVER

Drame de Lou Ye - Avec Zhou Xun, Jia Hongsheng, Hua Zhongkai - Chine,  
All 2000 - 1h19 - VOSTFR

À Shanghai, Mardar est impliqué dans le projet de kidnapping de la jeune Moudan, dont il tombe amoureux, et réciproquement. Lorsqu'elle découvre qui il est vraiment, Moudan se jette dans la rivière Suzhou. Après plusieurs années passées en prison pour sa tentative d'extorsion avortée, Mardar part à la recherche de Moudan. C'est ainsi qu'il rencontre Meimei, sosie parfait de Moudan...

> LUN 23 à 20h50 | SAM 28 à 22h40 | LUN 30 à 18h50

### REPRISE

#### GUANZHOU, UNE NOUVELLE ÈRE

Film documentaire de Boris Svartzman – France – 2019 1h11 – VOSTFR

Les 2000 villageois de Guanzhou, une île fluviale dans la banlieue de Canton, sont chassés en 2008 pour la construction d'un parc écologique. Malgré la destruction de leurs maisons et la pression policière, une poignée d'habitants retourne vivre sur l'île. Pendant sept ans, Boris Svartzman filme leur lutte pour sauver leurs terres ancestrales, entre les ruines du village où la nature reprend progressivement ses droits et les chantiers de la mégapole qui avancent vers eux, inexorablement.

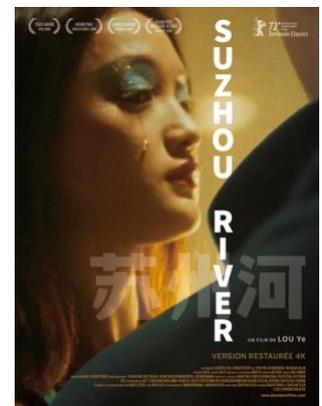
> SAM 21 à 18h30 | JEU 26 à 20h50

### informations

Cinémanivel

12 quai Jean Bart, 35600 REDON

[www.cinemanivel.fr](http://www.cinemanivel.fr)



## Ailleurs en Bretagne, à l'occasion du Nouvel an chinois

### L'Institut Confucius de Bretagne organise également :

- Le [Nouvel an lunaire aux Ateliers des Capucins](#) de Brest samedi 28 janvier
- Une tournée du groupe Yidjam qui passera notamment à Quimper (à l'EMBA le dimanche 22 janvier) et à Vannes le 24 janvier au Palais des arts

### Contacts et informations

Institut Confucius de Bretagne  
17 rue de Brest 35000 Rennes

[www.confucius-bretagne.org](http://www.confucius-bretagne.org)



Institut Confucius de Bretagne



institutconfuciusbretagne

Blaise Thierrée, directeur  
[confucius.rennes@gmail.com](mailto:confucius.rennes@gmail.com)  
02 99 87 08 85 / 06 21 42 31 71